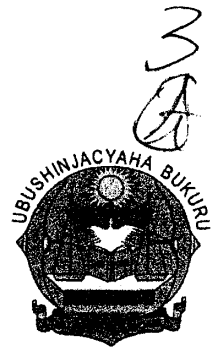




MIC-12-23  
02-10-2012  
(3 - 1)

REPUBLIC OF RWANDA  
NATIONAL PUBLIC PROSECUTION AUTHORITY  
ORGANE NATIONAL DE POURSUITE JUDICIAIRE  
UBUSHINJACYAHA BUKURU



P.O. Box: 1328 KIGALI-RWANDA- Phone: +250 0252 589500

Fax: 250 0252 589501

E-mail : [info@nppa.gov.rw](mailto:info@nppa.gov.rw) Website : [www.nppa.gov.rw](http://www.nppa.gov.rw)

Kigali, 2 October 2012

Hon. Theodor Meron, President  
United Nations Mechanism for International Criminal Tribunals  
Churchillplein 1  
2517 JW The Hague, The Netherlands

Hon. Vagn Joensen, President  
United Nations International Criminal Tribunal for Rwanda  
P.O. Box 6016  
Arusha International Conference Centre  
East Africa Road  
Arusha, Tanzania

Re: *The Prosecutor v. Kayishema* (Case No. ICTR-01-67-R11bis transferred on 22 February 2012), *The Prosecutor v. Sikubwabo* (Case No. ICTR-95-1D-R11bis transferred on 26 March 2012), *The Prosecutor v. Ntaganzwa* (Case No. ICTR-96-9-R11bis transferred on 8 May 2012), *The Prosecutor v. Ryandikayo* (Case No. ICTR-95-1E-R11bis transferred on 20 June 2012), *The Prosecutor v Ndimbati* (Case No. ICTR-95-1F-R11bis transferred on 25 June 2012)

Dear President Meron and President Joensen:

It is my privilege to provide the United Nations' International Criminal Tribunal for Rwanda ("ICTR") and Mechanism for International Criminal Tribunals ("MICT") with this update on the Republic of Rwanda's on-going efforts to track and apprehend fugitives Kayishema, Sikubwabo, Ntaganzwa, Ryandikayo and Ndimbati. This update is submitted pursuant to the respective Referral Chambers' requests in each of the Decisions on the Prosecutor's Requests for Referral to the Republic of Rwanda.

Received by the Registry  
Mechanism for International Criminal Tribunals  
02 Oct 2012 16:40

*McCall*

To date, Rwanda can report the following measures:

1. Coordinated Effort between the National Public Prosecution Authority ("NPPA")'s Genocide Fugitive Tracking Unit ("GFTU") and Rwanda's National Intelligence Security Service ("NISS")

Since the referral of these cases to Rwanda, the GFTU in coordination with the NISS has been investigating the whereabouts of the above-named fugitives. This coordinated approach, I hope, will yield new sources and leads that will assist in locating and apprehending the fugitives wherever they may be hiding. As I am sure you can appreciate, investigations of this sort are by nature highly confidential. I am unable to elaborate in a public filing on the exact status of Rwanda's investigations to date or the nature of any information we have developed from confidential sources. Doing so would inevitably compromise Rwanda's on-going investigations and be counterproductive to our shared goal. The remainder of this report will therefore detail non-confidential and public aspects of Rwanda's efforts to locate and apprehend these fugitives.

2. Coordinated Effort between NPPA's GFTU and the ICTR's Office of the Prosecutor's Tracking Unit

The Head of the GFTU has met with Mr. Kwende, Chief of the ICTR's Office of the Prosecutor's Tracking Unit, to discuss effective transfer of the information in possession of the ICTR's Tracking Unit. Both parties agreed that the ICTR Tracking Unit would prepare a confidential report containing all efforts and information as to the fugitives' whereabouts to date and subsequently transfer it to the GFTU.

3. Public Awareness Campaign & Reward for Justice Program

The NPPA, through the Rwandan media, has launched a public awareness campaign calling on the public to provide any information on the whereabouts of the above-named fugitives.

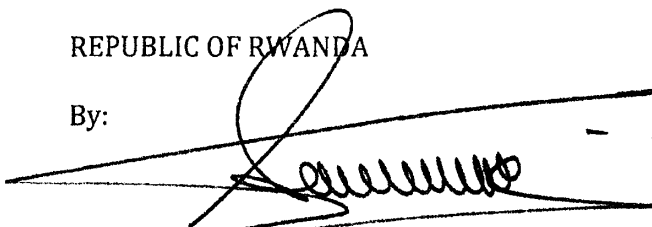
In addition, during an official meeting between Ambassador Stephen Rapp, Ambassador-at-Large in the U.S. Department of State's Office of Global Criminal Justice, and Prosecutor-General Ngoga, Ambassador Rapp reiterated that the U.S. Rewards for Justice program would remain in effect for fugitives whose files have been transferred by the ICTR to Rwanda. This program provides for awards of up to 5 million US dollars for information on the whereabouts of certain fugitives, including the above-named fugitives whose files have now been transferred to Rwanda. This meeting was followed by a press conference during which the Rewards for Justice program was once again described and this information repeated, for dissemination to the public.

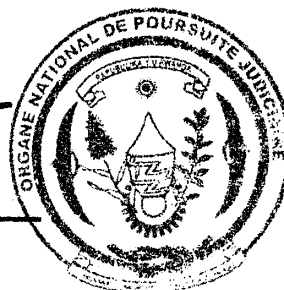
The Republic of Rwanda will submit its next quarterly report in early 2013.

Respectfully submitted,

REPUBLIC OF RWANDA

By:

  
Martin NGOGA  
Prosecutor General



cc: ICTR Acting Registrar Pascal Besnier  
MICT Registrar John Hocking  
ICTR & MICT Chief Prosecutor Hassan Bubacar Jallow



## TRANSMISSION SHEET FOR FILING OF DOCUMENTS WITH CMS

COURT MANAGEMENT SECTION  
(Art. 27 of the Directive for the Registry)

### I - GENERAL INFORMATION (To be completed by the Chambers / Filing Party)

<b>To:</b>	<input type="checkbox"/> Team I N. M. Diallo	<input type="checkbox"/> Team II C. K. Hometowu N. M. Diallo	<input type="checkbox"/> Team III C. K. Hometowu
	<input type="checkbox"/> OIC, JLSD P. Besnier	<input type="checkbox"/> OIC, JPU C. K. Hometowu	<input type="checkbox"/> Appeals Chamber / The Hague R. Muzigo-Morrison
<b>From:</b>	<input type="checkbox"/> Chamber (names)	<input type="checkbox"/> Defence (names)	<input type="checkbox"/> Prosecutor's Office (names)
	<input checked="" type="checkbox"/> Other: <b>Martin-Ngoga, Prosecutor-General, Rwanda</b> (names)		
<b>Case Name:</b>	The Prosecutor vs. Kayishema; The Prosecutor v. Sikubwabo; The Prosecutor v. Ntaganzwa; The Prosecutor v. Ryandikayo; The Prosecutor v. Ndimbati		<b>Case Number:</b> ICTR-01-67-R11bis; ICTR-95-1D-R11bis; ICTR-96-9-R11bis; ICTR-95-1E-R11bis; ICTR-95-1F-R11bis
<b>Dates:</b>	Transmitted: 2 October 2012		Document's date: 2 October 2012
<b>No. of Pages:</b>	3	<b>Original Language:</b>	<input checked="" type="checkbox"/> English <input type="checkbox"/> French <input type="checkbox"/> Kinyarwanda
<b>Title of Document:</b>	Letter from the PG to the ICTR President and the MICT President - Update on Rwanda's Fugitive Tracking Efforts		
<b>Classification Level:</b>	<b>TRIM Document Type:</b>		
<input type="checkbox"/> Ex Parte	<input type="checkbox"/> Indictment	<input type="checkbox"/> Warrant	<input type="checkbox"/> Correspondence
<input type="checkbox"/> Strictly Confidential / Under Seal	<input type="checkbox"/> Decision	<input type="checkbox"/> Affidavit	<input type="checkbox"/> Notice of Appeal
<input type="checkbox"/> Confidential	<input type="checkbox"/> Disclosure	<input type="checkbox"/> Order	<input type="checkbox"/> Appeal Book
<input checked="" type="checkbox"/> Public	<input type="checkbox"/> Judgement	<input type="checkbox"/> Motion	<input type="checkbox"/> Book of Authorities
			<input checked="" type="checkbox"/> Submission from non-parties
			<input type="checkbox"/> Submission from parties
			<input type="checkbox"/> Accused particulars

### II - TRANSLATION STATUS ON THE FILING DATE (To be completed by the Chambers / Filing Party)

<b>CMS SHALL take necessary action regarding translation.</b> <input type="checkbox"/> Filing Party hereby submits only the original, and <b>will not submit</b> any translated version. <input type="checkbox"/> Reference material is provided in annex to facilitate translation. Target Language(s): <input type="checkbox"/> English <input type="checkbox"/> French <input type="checkbox"/> Kinyarwanda			
<b>CMS SHALL NOT take any action regarding translation.</b> <input type="checkbox"/> Filing Party hereby submits <b>BOTH the original and the translated version</b> for filing, as follows:			
Original	in	<input type="checkbox"/> English <input type="checkbox"/> French <input type="checkbox"/> Kinyarwanda	
Translation	in	<input type="checkbox"/> English <input type="checkbox"/> French <input type="checkbox"/> Kinyarwanda	
<b>CMS SHALL NOT take any action regarding translation.</b> <input type="checkbox"/> Filing Party <b>will be submitting the translated version(s)</b> in due course in the following language(s): <input type="checkbox"/> English <input type="checkbox"/> French <input type="checkbox"/> Kinyarwanda <p style="text-align: center;"><b>KINDLY FILL IN THE BOXES BELOW</b></p>			
<input type="checkbox"/> <b>The OTP</b> is overseeing translation. The document is submitted for translation to: <input type="checkbox"/> The Language Services Section of the ICTR / Arusha. <input type="checkbox"/> The Language Services Section of the ICTR / The Hague. <input type="checkbox"/> An accredited service for translation; see details below: Name of contact person: Name of service: Address: E-mail / Tel. / Fax:		<input type="checkbox"/> <b>DEFENCE</b> is overseeing translation. The document is submitted to an accredited service for translation (fees will be submitted to DCDMS): Name of contact person: Name of service: Address: E-mail / Tel. / Fax:	